MANUEL D'UTILISATION GÉNÉRALE
POUR LES COMPRESSEURS D'AIR PORTATIFS/FIXES À LUBRIFICATION PERMANENTE

TABLE DES MATIÈRES

MESURES DE SÉCURITÉ - DÉFINITIONS

Ce guide contient une information qu'il est important de connaître et de bien saisir. Cette information porte sur **VOTRE SÉCURITÉ** et sur la **PRÉVENTION DE PROBLÈMES D'ÉQUIPEMENT**. Afin de vous aider à reconnaître le genre d'information, nous avons utilisé des symboles. Veuillez lire ce guide en portant une attention particulière aux sections suivantes.	**⚠ DANGER** **INFORMATION URGENTE SUR LA SÉCURITÉ - UN DANGER QUI PEUT CAUSER DE GRAVES BLESSURES OU LA MORT.**	**⚠ MISE EN GARDE !** **Information pour prévenir des dommages à l'équipement.**
	⚠ AVERTISSEMENT **INFORMATION IMPORTANTE SUR LA SÉCURITÉ - UN DANGER QUI *POURRAIT* CAUSER DE GRAVES BLESSURES OU LA MORT.**	**⚠ REMARQUE** **Information auquelle vous devez porter une attention particulière**

Composez le **numéro de notre ligne de libre-appel suivant : 1-800-888-2468, poste 2, puis 1,** pour obtenir l'adresse du Centre de service autorisé le plus proche afin de placer une commande de pièces de rechange ou pour une réparation durant la période de garantie. Lorsque vous placez une commande de pièces au Centre de service autorisé de votre région, veuillez toujours donner les renseignements suivants :

- Numéro du modèle de votre compresseur.
- Numéro de pièce et description.

Conservez votre coupon de caisse original comme preuve d'achat pour toute réparation effectuée durant la période de garantie.

GARANTIE LIMITÉE
DE UN AN À PARTIR DE LA DATE D'ACHAT

*Toute marchandise fabriquée par la compagnie DeVilbiss Air Power/EXCELL est garantie contre tout défaut de main-d'oeuvre et matériel pouvant survenir au cours de la première année suivant la date de l'achat par l'acheteur d'origine (utilisateur initial). Les articles relevant de cette garantie comprennent : compresseurs d'air, *outils pneumatiques, accessoires, pièces de rechange, laveuses sous pression et génératrices (employés directement par l'acheteur, à savoir: Foyers résidentiels - usage domestique seulement).*

*Compresseurs d'air, *outils pneumatiques, accessoires, pièces de rechange, laveuses sous pression, et génératrices (pour usage commercial rentable - ceux-ci sont garantis pour une période de 90 jours).*

Compagnie DeVilbiss Air Power/EXCELL réparera ou remplacera, à son gré, articles ou composants s'étant avérés défectueux dans les limites de la période garantie. Les réparations ou le remplacement ainsi que les dépannages requis de compresseurs d'air de 60 et 80 gallons auront lieu dans l'un des centres autorisés de dépannage sous garantie; ils seront assignés et effectués pendant les heures libres d'une journée ouvrable et leur priorité dépendra de la disponibilité des pièces nécessaires.

Toutes décisions prises par la Compagnie DeVilbiss Air Power/EXCELL à l'égard de cette ligne de conduite seront considérées définitives et sans appel.

Cette garantie vous donne droit à certains privilèges spécifiques selon la loi auxquels d'autres, variant de province en province, pourront s'ajouter.

RESPONSABILITÉ DE L'ACHETEUR D'ORIGINE (UTILISATEUR INITIAL) :

- ❑ Conservez le reçu de caisse comme preuve d'achat devant servir à justifier les travaux requis sous garantie..
- ❑ Appliquez tous soins raisonnables à l'entretien et au fonctionnement de l'article, conformément aux recommandations du manuel du propriétaire.
- ❑ Livrez ou expédiez l'article au centre autorisé le plus proche de dépannage sous garantie de la compagnie DeVilbiss Air Power/EXCELL, le fret devant, le cas échéant, être acquitté par l'acheteur.
- ❑ Les compresseurs d'air à réservoir de 60 ou 80 gallons seront seuls inspectés sur les lieux de leur installation. Veuillez entrer en contact avec le centre autorisé de dépannage sous garantie afin de prendre toutes dispositions à cet effet.
- ❑ Si l'acheteur n'est pas satisfait de l'intervention du centre autorisé de dépannage sous garantie, il est autorisé à appeler, directement, la compagnie DeVilbiss Air Power/EXCELL.

NON COUVERT PAR CETTE GARANTIE :

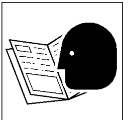
- ❑ Aucune marchandise remise à neuf , modèle de salon ou d'exposition, vendus "tels quels" ni équipement endommagé ou incomplet vendu "tel quel".
- ❑ Marchandise employée comme équipement de location.
- ❑ Marchandise ayant cessé de fonctionner en raison d'usure normale, d'usage abusif, d'exposition au gel, d'usage de produits chimiques non appropriés, de négligence, accident, réparation ou modification non approuvée et (ou) non autorisée, y compris tous manquements à observer les directives de fontionnement du produit figurant dans le(s) manuel(s) du propriétarie fourni(s) avec le produit ; outils *pneumatiques, joints toriques, pales d'entraînement sont considérés comme des pièces s'usant normalement et sont par conséquent garantis pendant 45 jours après la date d'achat.
- ❑ Un compresseur d'air pompant pendant plus de 50% d'une heure de travail sera considéré comme ayant subi un usage abusif du fait que sa capacité est inférieure à celle requise. La durée maximale de pompage horaire ne doit pas dépasser 30 minutes.
- ❑ Marchandise vendue par DeVilbiss Air Power/EXCELL mais fabriquée et identifiée comme provenant d'autres compagnies; à cet effet, la garantie du fabricant spécifique s'appliquera.
- ❑ Frais de réparation et de transport de marchandise non reconnue comme défectueuse.
- ❑ Coûts associés à l'assemblage, l'huile requise, les réglages ou autres frais d'installation et de mise en marche.
- ❑ **TOUS DOMMAGES OU PERTES ACCESSOIRES, IMMATÉRIELS OU CONSÉCUTIFS, OU FRAIS POUVANT RÉSULTER D'UN DÉFAUT QUELCONQUE, MANQUEMENT OU MAUVAIS FONCTIONNEMENT DU PRODUIT.** Certaines provinces ne permettent aucune exclusion ni limite aux dommages accessoires ou consécutifs, de sorte que les limites ou exclusions susnommées peuvent ne pas s'appliquer dans votre cas.
- ❑ **TOUTES GARANTIES TACITES, Y COMPRIS CELLES RELATIVES À LA VALEUR MARCHANDE ET À LA POSSIBILITÉ D'ADAPTATION DU PRODUIT À UN USAGE PARTICULIER SONT LIMITÉES À UN AN À DATER DE L'ACHAT D'ORIGINE.** Certaines provinces ne permettent aucune exclusion limite de durée d'une garantie exprimée, de sorte que les limites susnommées pourront ne pas s'appliquer dans votre cas.

DeVILBISS AIR POWER COMPANY
213 Industrial Drive • Jackson, TN 38301-9615
Telephone: 1-800-888-2468 , Ext. 2
FAX: 1-800-888-9036

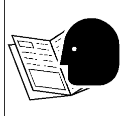
Form: SP-100-F - 10/28/97

MESURES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

⚠ AVERTISSEMENT



UNE UTILISATION OU UN ENTRETIEN INADÉQUATS DE CET APPAREIL PEUVENTENTRAÎNER DE GRAVES BLESSURES ET DES DOMMAGES À LA PROPRIÉTÉ. LIRE ATTENTIVEMENT TOUTES LES MISES EN GARDE ET LES INSTRUCTIONS SUR LE FONCTIONNEMENT AVANT D'UTILISER CE PRODUIT.



DANGER	RISQUE	PRÉVENTION
RISQUE D'ÉCLATEMENT	**RÉSERVOIR D'AIR** **LES CONDITIONS SUIVANTES RISQUENT D'ENTRAÎNER** L'AFFAIBLISSEMENT DU RÉSERVOIR ET **EN CAUSER L'EXPLOSION ACCOMPAGNÉE D'UNE RÉACTION VIOLENTE.**	
	1. **LE DÉFAUT DE VIDANGER DE FAÇON APPROPRIÉE L'EAU** CONDENSÉE **DANS LE RÉSERVOIR,** RISQUE DE CAUSER LA ROUILLE ET L'AMINCISSEMENT DES PAROIS EN ACIER DU RÉSERVOIR.	**PURGER LE RÉSERVOIR QUOTIDIENNEMENT OU APRÈS CHAQUE UTILISATION.** SI LE RÉSERVOIR ACCUSE UNE FUITE, LE REMPLACER IMMÉDIATEMENT PAR UN NOUVEAU RÉSERVOIR OU PAR UN TOUT NOUVEAU COMPRESSEUR.
	2. **DES MODIFICATIONS** OU TENTATIVES DE RÉPARATION FAITES **SUR LE RÉSERVOIR.**	**NE JAMAIS** PERFORER AVEC UNE PERCEUSE, SOUDER OU **FAIRE UNE MODIFICATION QUELCONQUE AU RÉSERVOIR** OU À SES ACCESSOIRES.
	3. **DES MODIFICATIONS** NON AUTORISÉES **APPORTÉES AU MANOSTAT, À LA SOUPAPE DE SÛRETÉ** OU À **TOUTE AUTRE COMPOSANTE QUI CONTRÔLE LA PRESSION** DU RÉSERVOIR.	LE RÉSERVOIR EST CONÇU POUR SUBIR DES PRESSIONS PARTICULIÈRES LORSQUE L'APPAREIL EST EN MARCHE. **NE JAMAIS FAIRE DE RAJUSTEMENTS NI SUBSTITUER DES PIÈCES** POUR MODIFIER LES **PRESSIONS EN MODE**
	FIXATIONS ET ACCESSOIRES **LE FAIT D'EXCÉDER LA PRESSION RECOMMANDÉE DES OUTILS PNEUMATIQUES**, PISTOLETS PULVÉRISATEURS, ACCESSOIRES PNEUMATIQUES, PNEUS **ET AUTRES OBJETS GONFLABLES PEUT PROVOQUER L'EXPLOSION DE CES DERNIERS** ET LA PROJECTION DE PIÈCES CAUSANT DE GRAVES BLESSURES.	**OPÉRATIONNEL ÉTABLIES EN USINE.** SUIVRE LES RECOMMANDATIONS DU FABRICANT DE L'ÉQUIPEMENT ET NE JAMAIS EXCÉDER LA VALEUR NOMINALE PERMISSIBLE DE PRESSION DES ACCESSOIRES. **NE JAMAIS UTILISER LE COMPRESSEUR POUR GONFLER DES OBJETS À FAIBLE PRESSION TELS QUE LES JOUETS D'ENFANT, LES BALLONS DE FOOTBALL OU DE BALLON-PANIER, ETC.**
	UNE VIBRATION EXCESSIVE PEUT AFFAIBLIR LE RÉSERVOIR D'AIR D'UN COMPRESSEUR FIXE ET **EN PROVOQUER L'EXPLOSION.**	**LE COMPRESSEUR DOIT ÊTRE MONTÉ DE FAÇON APPROPRIÉE,** VOIR LES PROCÉDURES D'INSTALLATION.
RISQUE DE FEU OU D'EXPLOSION	**IL EST NORMAL QUE LES CONTACTS ÉLECTRIQUES** DU MOTEUR ET DU MANOSTAT **FASSENT DES ÉTINCELLES.**	TOUJOURS **FAIRE FONCTIONNER LE COMPRESSEUR DANS UN ENDROIT** BIEN VENTILÉ, **LIBRE DE TOUTES VAPEURS DE MATIÈRES COMBUSTIBLES, D'ESSENCE OU DE SOLVANTS.**
	LE CONTACT D'ÉTINCELLES ÉLECTRIQUES PROVENANT DU COMPRESSEUR **AVEC DES VAPEURS INFLAMMABLES, REPRÉSENTE UN RISQUE D'INFLAMMATION PUIS DE FEU OU D'EXPLOSION.**	EN CAS DE VAPORISATION DE MATIÈRES INFLAMMABLES SUR LES LIEUX, **PLACER LE COMPRESSEUR À 6 M (20 PI) AU MOINS DE L'AIRE DE VAPORISATION**. IL SE PEUT QU'UNE CONDUITE PLUS LONGUE SOIT NÉCESSAIRE.
	LE FAIT **DE BLOQUER UN ÉVENT** DU COMPRESSEUR **PROVOQUE UNE SURCHAUFFE INTENSE ET PEUT CAUSER UN FEU.**	**RANGER LES MATIÈRES INFLAMMABLES** DANS UN ENDROIT SÛR, **LOIN DU COMPRESSEUR**. **NE JAMAIS PLACER D'OBJETS SUR LE DESSUS DU COMPRESSEUR OU CONTRE CE DERNIER. FAIRE FONCTIONNER LE COMPRESSEUR** DANS UNE AIRE **DÉGAGÉE À 12 PO (30,5 CM) AU MOINS DE TOUT MUR OU OBSTRUCTION** QUI POURRAIT LIMITER LE PASSAGE DE L'AIR FRAIS DANS LES ÉVENTS DE L'APPAREIL.
RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE	VOTRE **COMPRESSEUR D'AIR EST ALIMENTÉ À L'ÉLECTRICITÉ.** COMME TOUT DISPOSITIF ALIMENTÉ À L'ÉLECTRICITÉ, **IL Y A RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE SI L'APPAREIL N'EST PAS UTILISÉ ADÉQUATEMENT.**	NE JAMAIS FAIRE FONCTIONNER LE COMPRESSEUR À L'EXTÉRIEUR SOUS LA PLUIE OU DANS DES CONDITIONS HUMIDES. **NE JAMAIS ACTIVER UN COMPRESSEUR DONT LES ÉLÉMENTS NE SONT PAS PROTÉGÉS PAR UN BOÎTIER OU UN GARDE,** OU ENCORE, SI LE BOÎTIER OU GARDE EST ENDOMMAGÉ.

DANGER	RISQUE	PRÉVENTION
RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE (Cont.)	**TOUTE TENTATIVE DE RÉPARATION PAR UNE PERSONNE NON QUALIFIÉE PEUT ABOUTIR À DE GRAVES BLESSURES OU À LA MORT PAR ÉLECTROCUTION.** **MISE À LA TERRE : LE DÉFAUT DE FOURNIR UNE MISE DE TERRE APPROPRIÉE POUR CET APPAREIL PEUT ENTRAÎNER DE GRAVES BLESSURES OU LA MORT PAR ÉLECTROCUTION.** VOIR LES INSTRUCTIONS DE MISE DE TERRE.	**TOUTES RÉPARATIONS OU TOUT CÂBLAGE** REQUIS POUR CET APPAREIL **DOIVENT ÊTRE EFFECTUÉS PAR LE PERSONNEL D'UN CENTRE DE SERVICE AUTORISÉ QUALIFIÉ** CONFOR-MÉMENT AUX CODES SUR L'ÉLECTRICITÉ MUNICIPAUX OU NATIONAUX. **S'ASSURER QUE LE CIRCUIT ÉLECTRIQUE** AUQUEL LE COMPRESSEUR EST BRANCHÉ **FOURNIT UNE MISE DE TERRE, UNE TENSION ET UN COUPE-CIRCUIT ADÉQUATS.**
RISQUE DE PROJECTION D'OBJETS	LE **DÉBIT D'AIR COMPRIMÉ PEUT CAUSER DES LÉSIONS AUX TISSUS** DE LA PEAU EXPOSÉE ET **PEUT PROJETER** DE LA SALETÉ, DES COPEAUX, **DES PARTICULES LIBRES** ET DE PETITS OBJETS **À HAUTE VITESSE,** ENTRAÎNANT DES DOMMAGES À LA PROPRIÉTÉ OU DES BLESSURES.	**PORTER TOUJOURS DES LUNETTES DE SÉCURITÉ HOMOLOGUÉES ANSI Z87.1 AVEC DES ÉCRANS LATÉRAUX** LORS DE L'UTILISATION DU COMPRESSEUR. **NE JAMAIS POINTER LA BUSE OU LE PULVÉRISATEUR VERS SOI, D'AUTRES PERSONNES OU DES ANIMAUX**. TOUJOURS **ÉTEINDRE LE COMPRESSEUR ET PURGER LA PRESSION** DE LA CONDUITE D'AIR **AVANT** D'ENTAMER L'ENTRETIEN OU **D'AJOUTER DES OUTILS** OU ACCESSOIRES.
RISQUE PAR INHALATION	**L'AIR COMPRIMÉ** DE VOTRE COMPRESSEUR **D'AIR N'EST PAS SÉCURITAIRE POUR L'INHALATION**. LE DÉBIT D'AIR PEUT CONTENIR DU MONOXYDE DE CARBONE, DES VAPEURS TOXIQUES, DES PARTICULES SOLIDES OU AUTRES COMPOSANTS PROVENANT DU RÉSERVOIR. **LES MATIÈRES VAPORISÉES** TELLES QUE LA PEINTURE, LES SOLVANTS DE PEINTURE, LES DÉCAPANTS , LES INSECTICIDES, LES PESTI-CIDES ET AUTRES, **CONTIENNENT DES VAPEURS NOCIVES** ET TOXIQUES.	**NE JAMAIS INHALER L'AIR ÉMIS PAR LE COMPRESSEUR,** QUE CE SOIT DIRECTEMENT OU AU MOYEN D'UN DISPOSITIF RESPIRATEUR BRANCHÉ AU COMPRESSEUR. **TRAVAILLER DANS UN ENDROIT MUNI D'UNE BONNE VENTILATION TRANSVERSALE.** BIEN LIRE ET **RESPECTER LES DIRECTIVES DE SÉCURITÉ** INDIQUÉES SUR L'ÉTIQUETTE OU LA FICHE SIGNALÉTIQUE **DE LA MATIÈRE QUI EST VAPORISÉE. PORTER UN RESPIRATEUR HOMOLOGUÉ PAR LE NIOSH/MSHA** CONÇU POUR UTILISATION AVEC L'APPLICATION PARTICULIÈRE QUI EST FAITE.
RISQUE DE CHUTE	UN **COMPRESSEUR PORTATIF PEUT TOMBER** S'IL EST PLACÉ SUR UNE TABLE, UN ÉTABLI OU UN TOIT. L'IMPACT **PEUT CAUSER DES DOMMAGES AU COMPRESSEUR ET PAR LA SUITE DES BLESSURES CORPORELLES**.	TOUJOURS **S'ASSURER DE LA STABILITÉ DU COMPRESSEUR AVANT DE LE FAIRE FONCTIONNER** AFIN DE PRÉVENIR TOUT MOUVEMENT ACCIDENTEL DE L'APPAREIL. **NE JAMAIS UTILISER UN COMPRESSEUR SUR UN TOIT OU DANS UNE POSITION ÉLEVÉE. EM-PLOYER PLUTÔT UNE CONDUITE D'AIR SUPPLÉMENTAIRE POUR ATTEINDRE LES ENDROITS ÉLEVÉS**.
RISQUE CAUSÉ PAR LES PIÈCES MOBILES	LE **COMPRESSEUR FONCTIONNE AUTOMATIQUEMENT QUAND LA MANOSTAT EST EN POSITION DE MARCHE/AUTO**. **LES PIÈCES MOBILES PEUVENT CAUSER DE GRAVES BLESSURES** OU DES DOMMAGES SI ELLES ENTRENT EN CONTACT AVEC VOUS OU VOS VÊTEMENTS. **SI VOUS TENTEZ DE METTRE EN MARCHE OU DE RÉPARER LE COMPRESSEUR SANS BOîTIER, VOUS VOUS EXPOSEZ AU MOUVEMENT DES PIÈCES MOBILES ET À UN RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE**.	TOUJOURS **ÉTEINDRE LE COMPRESSEUR, PURGER LA PRESSION D'AIR DE LA CONDUITE D'AIR ET DÉBRANCHER L'APPAREIL AVANT DE PROCÉDER À L'ENTRETIEN OU D'AJOUTER DES ACCESSOIRES**. **NE JAMAIS ENLEVER LES GARDES** DE CE PRODUIT. **NE JAMAIS FAIRE FONCTIONNER LE COMPRESSEUR SANS BOÎTIER NI GARDE** OU LORSQUE CEUX-CI SONT **ENDOMMAGÉS.** TOUTES RÉPARATIONS REQUISES SUR **CET APPAREIL DOIVENT ÊTRE EFFECTUÉES PAR LE PERSONNEL D'UN CENTRE DE SERVICE AUTORISÉ.**
RISQUE DE BRÛLURES	**LE FAIT DE TOUCHER LES SURFACES DE MÉTAL EXPOSÉES** TELLES QUE LA TÊTE DU COMPRESSEUR OU LE TUBE DE SORTIE **PEUT CAUSER DE GRAVES BRÛLURES À LA PEAU.**	**NE JAMAIS TOUCHER AUX PIÈCES DE MÉTAL EXPOSÉES** DURANT OU IMMÉDIATEMENT APRÈS LE FONCTIONNEMENT DU COMPRESSEUR. **L'APPAREIL DEMEURE CHAUD** PENDANT PLUSIEURS MINUTES APRÈS SON FONCTIONNEMENT.

LEXIQUE

CFM : pieds cubes par minute.

SCFM : pieds cubes par minute standard. Une unité de mesure de sortie d'air.

PSIG : (jauge) livres par pouce carré. Une unité de mesure de tension (pression).

ASME : American Society of Mechanical Engineers. Fabriqué, mis à l'essai, inspecté et enregistré pour répondre aux normes de la ASME.

Code de la Californie : Il se peut que l'appareil soit conforme au Code 462 (L) (2)/(M) (2) de la Californie. L'étiquette des modèle/spécifications est situé sur le côté du réservoir des appareils qui sont conformes au Code de la Californie.

Pression d'enclenchement : Lorsque le moteur est en arrêt, la pression du réservoir d'air s'abaisse tandis que vous continuez d'utiliser votre accessoire. Quand la pression du réservoir baisse à un certain taux de pression, le moteur se remet automatiquement en marche. La basse pression à laquelle le moteur se remet automatiquement en marche s'appelle la "pression d'enclenchement".

Pression coupe-circuit : Lorsque vous mettez votre compresseur d'air en marche et qu'il commence à fonctionner, la pression d'air dans le réservoir commence à s'accumuler. La pression monte et atteint un taux assez élevé avant que le moteur ne s'arrête automatiquement protégeant ainsi le réservoir d'air d'un taux de pression qui excèderait sa capacité. La haute pression à laquelle le moteur s'arrête s'appelle la "pression de coupe-circuit".

Figurant sur la liste de l'U.L. : Les produits portant la mention de L'U.L. figurent sur la liste des Underwriters Laboratories Inc. (U.L.). Des échantillons de ces produits ont été évalués par l'U.L. et répondent aux normes de sécurité de l'U.L.

FACTEUR D'UTILISATION

Tous les compresseurs d'air fabriqués par DeVilbiss Air Power doivent fonctionner à moins de 50 % de leur facteur d'utilisation. Cela signifie qu'un compresseur qui pompe de l'air pendant plus de une demie heure (50 % de une heure) est considéré comme un appareil subissant une mauvaise utilisation, le compresseur étant trop petit pour la demande d'air exigée. Le temps de pompage maximal pour un compresseur est de 30 minutes à l'heure.

RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

Vous avez fait l'achat d'un compresseur d'air de 1 cylindre muni d'une pompe de compresseur d'air à phase unique, d'un réservoir d'air ainsi que des commandes et instruments qui y sont reliés.

Ce compresseur d'air ne requiert aucune huile. Vous pouvez donc maintenant profiter de tous les avantages qu'offre un compresseur d'air sans jamais devoir faire l'achat, l'ajout ou le changement d'huile.

Votre compresseur d'air peut être utilisé avec des pistolets à peindre, des outils pneumatiques, des pistolets à calfeutrer, des pistolets graisseurs, des pinceaux vaporisateurs, des sableuses ainsi que pour le gonflage des pneus et de jouets en plastique, la vaporisation de pesticides ou d'insecticides, etc. Un régulateur de pression d'air est requis pour la plupart de ces applications.

Un transformateur à air distinct qui combine les fonctions de régulation d'air et d'élimination de l'humidité et de la saleté devrait être utilisé lorsque applicable.

VÉRIFICATION SUR RÉCEPTION

DOMMAGES : Chaque compresseur d'air est soigneusement mis à l'essai et vérifié avant l'expédition. Cependant, un mauvais traitement à la manutention peut causer des dommages à l'appareil lors de l'expédition provoquant ainsi des problèmes dans le fonctionnement de celui-ci.

C'est pourquoi sur réception de l'appareil, vérifiez l'équipement tant pour les dommages visibles que pour les dommages cachés afin d'éviter les dépenses qui pourraient être encourues pour corriger de tels problèmes. Cette vérification doit être faite peu importe s'il y a des dommages visibles ou non sur le contenant d'expédition. Si ce produit vous a été expédié directement, déclarez tout dommage au transporteur et faites les arrangements pour avoir une inspection des biens immédiatement.

DESCRIPTION DU MODE OPÉRATIONNEL

Robinet de purge : Le robinet de purge est situé à la base du réservoir d'air et est utilisé pour vidanger la condensation à la fin de chaque utilisation.

Déclencheur thermique à surmenage du moteur : Le moteur électrique est muni d'un déclencheur thermique à surmenage automatique. Si le moteur surchauffe pour quelque raison que ce soit, le déclencheur thermique à surmenage coupe le moteur. Il faut laisser refroidir le moteur avant de le faire démarrer à nouveau.

Interrupteur marche-arrêt : Mettre en position de marche (ON) pour fournir une puissance automatique au manostat et en position d'arrêt (OFF), pour couper la puissance à la fin de chaque utilisation.

Filtre d'admission d'air : Ce filtre est conçu pour purifier l'air qui entre dans la pompe. Le filtre doit toujours être propre et les évents libres de toute obstruction. Voir “Entretien”.

Pompe du compresseur d'air : Pour comprimer l'air, le piston se déplace de haut en bas dans le cylindre. A la descente, l'air entre dans les soupapes d'admission d'air. Les soupapes d'échappement demeurent fermées. A la montée du piston, l'air est comprimé. Les soupapes d'admission d'air se ferment et l'air comprimé est poussé vers les soupapes d'échappement, passe à travers la canalisation de sortie puis, par les soupapes de retenue pour finalement aboutir dans le réservoir d'air. L'air d'exploitation n'est pas disponible avant que le compresseur n'ait élevé la pression du réservoir d'air au-dessus de la pression requise à la sortie d'air.

Soupape de retenue : Quand le compresseur fonctionne, la soupape de retenue “s'ouvre”, permettant à l'air comprimé d'entrer dans le réservoir d'air. Quand le compresseur atteint la “pression de coupe-circuit”, la soupape de retenue “se ferme”, permettant à la pression d'air de demeurer à l'intérieur du réservoir d'air.

Détendeur de pression : Le détendeur de pression, situé sur le côté du manostat, est conçu pour libérer automatiquement l'air comprimé de la tête du compresseur et de la canalisation de sortie lorsque le compresseur atteint la “pression de coupe-circuit” ou qu'il est fermé. Si l'air n'est pas libéré, le moteur essaie de démarrer mais en est incapable. Le détendeur de pression permet au moteur de redémarrer sans problème. Quand le moteur s'arrête, il est possible d'entendre l'air s'échapper du détendeur de pression pendant quelques secondes. Aucun échappement d'air ne doit être entendu lorsque le moteur fonctionne ni la fuite continué, une fois que l'appareil a atteint sa pression de coupe-circuit.

Manostat : Le manostat fait démarrer automatiquement le moteur lorsque la pression d'air dans le réservoir s'abaisse sous la “pression d'enclenchement” établie par la manufacture. Il coupe le moteur lorsque la pression d'air du réservoir atteint la “pression de coupe-circuit” établie par la manufacture.

Soupape de sécurité : Si le manostat ne coupe pas compresseur d'air lorsqu'il atteint la valeur établie de la pression de coupe-circuit, la soupape de sécurité protège contre la haute pression en “sautant” à sa valeur établie en usine (légèrement supérieure à la valeur établie pour la pression de coupe-circuit du manostat).

Manomètre de sortie : Le manomètre de sortie indique la pression d'air disponible à la sortie du régulateur. Cette pression est contrôlée par le régulateur et est toujours égale ou inférieure à la pression du réservoir.

Manomètre du réservoir : Le manomètre du réservoir indique la pression d'air en réserve dans le réservoir.

Régulateur : La pression d'air provenant du réservoir d'air est contrôlée par un régulateur. Tournez le bouton du régulateur dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la pression et dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, pour réduire la pression. Pour éviter des rajustements mineurs après avoir fait un changement dans le réglage de la pression, toujours approcher la pression voulue à partir d'une pression plus faible. Au moment d'établir un réglage élevé à un réglage inférieur, il faut d'abord réduire à une pression moindre que la pression voulue puis augmenter pour ramener à la pression voulue. Selon les exigences d'air de chaque accessoire particulier, le réglage de la pression d'air à la sortie peut nécessiter un ajustement lors de l'utilisation d'un accessoire.

INSTALLATION DE L'APPAREIL PORTATIF

Outils requis à l'installation

- Une douille ou une clé ouverte de 9/16 po (143 mm) pour fixer les roues.
- Une clé ouverte de 3/8 po (95 mm) pour serrer les vis de la poignée.

Installation des roues, poignées et bande de protection de base en caoutchouc
(non comprises sur certains modèles).

⚠ AVERTISSEMENT

LES ROUES ET POIGNÉES N'OFFRENT PAS UN ESPACE DE DÉGAGEMENT, LA STABILITÉ OU LE SUPPORT POUR QUE L'APPAREIL PUISSE ÊTRE TIRÉ POUR MONTER OU DESCENDRE DES MARCHES OU UN ESCALIER. L'APPAREIL DOIT ÊTRE SOULEVÉ OU POUSSÉ SUR UNE RAMPE.

Sur certains modèles, les poignées sont assemblées à l'usine. Au cas contraire, suivre l'une des procédures suivantes :

Mèthode 1

Fixez la poignée à l'intérieur du chevalet de raccordement du compresseur en poussant la poignée jusqu'à ce que les pattes du chevalet soient engagées dans la fente de la poignée. Tirez la poignée vers l'arrière et installez une vis de chaque côté du chevalet. Serrez bien.

⚠ MISE EN GARDE

Il se peut qu'il soit nécessaire de soutenir ou de consolider une extrémité de l'appareil lors de la fixation des roues et de la bande de protection de base en caoutchouc puisque le compresseur peut avoir tendance à basculer.

Mèthode 2

1. Retirez la poignée du carton d'emballage. Serrez les extrémités découpées de la poignée l'une vers l'autre jusqu'à ce que les extrémités puissent être insérées dans les fentes créées par les pattes de l'appareil situées à l'intérieur du bord supérieur de la plaque d'appui. Soulevez les deux côtés de la poignée vers la plaque d'appui en insérant la patte de blocage dans le trou du côté gauche seulement de la poignée. Insérez les vis à tôle de 1/4 x 1 1/4 po (64 x 318 mm) dans les trous de la plaque d'appui puis dans les trous des étriers. Serrez bien. Assurez-vous que la poignée est bien fixée sur la plaque d'appui.
2. Enlevez la pellicule de la bande de protection de base en caoutchouc qui est autocollante. Placez la bande de protection en caoutchouc sous la patte du réservoir d'air. Appuyez fermement en place.
3. Installez sur chaque roue un boulon d'épaulement et un écrou dans l'orifice de boulon du bas. Serrez fermement. L'appareil sera au niveau si les roues sont bien installées.

INSTALLATION ET PROCÉDURES DE MISE EN ROUTE

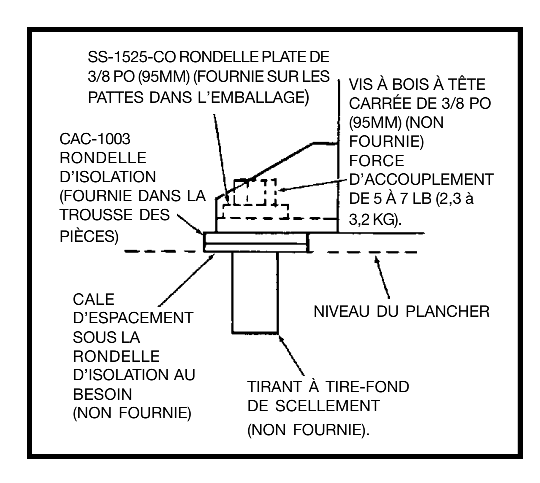
Emplacement du compresseur d'air

Placez le compresseur d'air dans un endroit propre, sec et bien ventilé. Le filtre à air doit être libre de toute obstruction qui pourrait réduire le débit d'air qui entre dans le compresseur. Le compresseur d'air doit être situé à 12 po (30,5 cm) au moins de tout mur ou de toute autre obstruction qui pourrait nuire à la circulation de l'air. Le carter et la tête du compresseur d'air sont conçus de façon à fournir un refroidissement approprié. Si l'humidité est élevée, un filtre à air peut être installé sur l'adaptateur de sortie d'air pour en éliminer l'excès. Suivez attentivement les directives du filtre pour une installation appropriée.

Méthodes de fixation du compresseur d'air (Appareil fixe)

⚠ AVERTISSEMENT

UNE VIBRATION EXCESSIVE PEUT AFFAIBLIR LE RÉSERVOIR D'AIR ET PROVOQUER UNE EXPLOSION. LE COMPRESSEUR DOIT ÊTRE BIEN MONTÉ TEL QU'INDIQUÉ DANS LE SCHÉMA PLUS BAS.



Fixation d'un appareil fixe
Les compresseurs d'air fixes doivent être rivés au sol. Les orifices des boulons sont situés sur les pieds de la base. Montez le compresseur sur une fondation solide et au niveau. Assurez-vous que la masse du compresseur repose uniformément sur les quatre pieds. Des cales d'espacements robustes peuvent être utilisées au besoin.

Huile et lubrification
Cet appareil ne requiert aucune lubrification ni graissage.

Rallonge
Utilisez une conduite d'air supplémentaire au lieu d'une rallonge pour éviter une baisse de tension, une perte de puissance et la surchauffe du moteur. Une faible tension peut endommager le moteur.
Si une rallonge *doit* être utilisée, assurez-vous :

- de ne pas l'utiliser avec un compresseur monté en permanence.
- de n'utiliser qu'une rallonge à trois fils qui comprend une fiche à trois lames avec mise à la terre et une prise à trois fentes qui accepte la fiche de la rallonge.
- qu'elle est en bon état.
- qu'elle n'excède pas 50 pi.
- qu'elle est d'un calibre minimal de 12 AWG (jauge américaine des fils). (La grosseur du fil augmente comme le numéro de jauge diminue). 10 AWG et 8 AWG peuvent également être utilisés. NE PAS UTILISER UN CALIBRE DE 14 OU DE 16 AWG.

⚠ MISE EN GARDE

Certains modèles de compresseur d'air peuvent être convertis à une tension de 240 volts à partir d'une installation de 120 volts. Pour la conversion d'un modèle particulier à 240 volts, il faut remplacer la fiche à trois lames de 120 volts fournie par une fiche à trois lames de 240 volts (que vous pouvez acheter dans une quincaillerie), ou encore, en plaçant une commande pour le cordon portant le numéro de pièce : K-0084.

Consultez la liste des pièces de votre compresseur. Certains modèles de compresseur d'air peuvent fonctionner sur un circuit de 15 ampères, à condition que :
1. **L'alimentation de la tension du circuit soit normale.**
2. **Le circuit ne soit pas utilisé pour fournir du courant à d'autres besoins électriques (éclairage, appareils ménagers, etc.).**
3. **La rallonge soit conforme aux spécifications de ce guide.**
4. **Le circuit soit muni d'un disjoncteur de 15 ampères ou d'un fusible à retardement de 15 ampères. Utilisez un fusible à retardement à élément double Fusetron de genre T.**

Certains modèles possèdent un moteur à double tension, soit de 120 et de 240 volts. Ils sont installés avec un câblage de 120 volts mais peuvent être convertis pour un fonctionnement sur 240 volts. Les directives pour le branchement de ces moteurs sur 240 volts sont imprimées sur l'étiquette attachée sur le côté du moteur.

Si aucune des conditions plus haut mentionnées ne peuvent être satisfaites, ou s'il y a à maintes reprises une interruption de courant durant le fonctionnement du compresseur, il se peut que vous deviez utiliser un circuit de 20 ampères. Dans un tel cas, il n'est pas nécessaire de changer le cordon d'alimentation.

Tension et protection du circuit
Voir les exigences de tension et de protection du circuit de votre compresseur dans le tableau des spécifications. N'utilisez qu'un fusible ou qu'un disjoncteur ayant les mêmes valeurs nominales que le circuit de dérivation sur lequel fonctionne le compresseur. Si le compresseur est branché sur un circuit protégé par des fusibles, n'utilisez que des fusibles à retardement à élément double.

Tuyaux

⚠ AVERTISSEMENT

LES TUYAUX EN PLASTIQUE OU EN CPV NE SONT PAS CONÇUS POUR UNE UTILISATION AVEC UN COMPRESSEUR D'AIR. PEU IMPORTE LES VALEURS NOMINALES DE TENSION INDIQUÉES, UN TUYAU DE PLASTIQUE PEUT ÉCLATER SOUS LA PRESSION D'AIR. N'UTILISEZ QU'UN TUYAU EN MÉTAL POUR LES CONDUITES DE DISTRIBUTION D'AIR.

Si un tube de canalisation est requis, utilisez un tube qui est de même dimension que la sortie du réservoir d'air. Un tube trop petit restreint le débit d'air. Si la tuyauterie est de plus de 100 pi, utilisez le diamètre plus grand suivant. Installez les conduites sous terre au-dessous de la ligne de gel et évitez les poches d'air où la condensation peut s'accumuler et geler. Appliquez la pression avant d'enterrer les conduites afin de vous assurer que tous les joints n'accusent aucune fuite.

L'installation d'un raccord souple entre la soupape de sortie d'air et la conduite d'air principale est recommandé afin de permettre une certaine vibration.

DIRECTIVES DE MISE A LA TERRE
- Appareil avec cordon d'alimentation

⚠ DANGER!

RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE ! En cas de court circuit, la mise à la terre réduit les risques de choc en fournissant un fil de fuite pour le courant électrique. Ce compresseur d'air doit être adéquatement mis à la terre.

Ce compresseur d'air est muni d'un cordon ayant un fil de terre avec une fiche appropriée de mise de terre. La fiche doit être utilisée sur une prise de courant installée avec mise de terre selon les normes et codes locaux. La prise doit avoir la même configuration que la fiche. Voir schéma. **N'UTILISEZ PAS D'ADAPTATEUR.**

Vérifiez la fiche et le cordon de l'appareil avant chaque utilisation. Ne les utilisez pas s'il y a des indices de dommages.

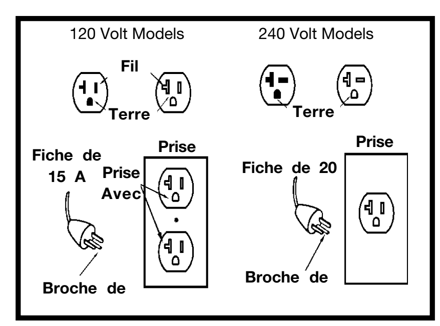
⚠ DANGER!

UNE MISE À LA TERRE INAPPROPRIÉE PEUT ENTRAÎNER DES CHOCS ÉLECTRIQUES.

Ne modifiez pas la fiche qui est fournie. Si elle ne convient pas à la prise disponible, une prise adéquate doit être installée par un électricien qualifié.

Lors de la réparation ou du remplacement du cordon ou de la fiche, le fil de terre doit être tenu séparé des fils porteurs d'électricité. Ne branchez jamais le fil de terre à une fiche avec lame de contact plate. Le fil de terre est recouvert d'une gaine isolante dont la surface externe est verte - avec ou sans rayures jaunes.

Si vous ne saisissez pas parfaitement ces directives sur la mise à la terre, ou en cas de doute sur la façon dont le compresseur est mis à la terre, faites vérifier l'installation par un électricien qualifié.



Commandes et régulateurs supplémentaires
Étant donné que la pression du réservoir d'air est normalement plus élevée que la pression requise, un régulateur séparé est généralement employé pour régler la pression d'air avant tout dispositif à commande pneumatique distinct.

Procédures de mise en route

⚠ MISE EN GARDE

Il y a risque de graves dommages si les procédures de mise en route ne sont pas étroitement observées.

Ces procédures sont requises :
1. Avant de mettre le compresseur d'air en fonction. (Avant l'installation de la conduite).
2. Lors du remplacement de la soupape de retenue.
3. Lors d'un remplacement complet de la pompe.
   a) Mettez l'interrupteur du manostat en position d'arrêt (OFF).
   b) Branchez le cordon électrique dans la prise de dérivation appropriée.
   c) Tournez le régulateur dans le sens des aiguilles d'une montre en l'ouvrant complètement pour prévenir l'accumulation de pression d'air dans le réservoir.
   d) Mettez l'interrupteur du manostat en position de mise en MARCHE/AUTOMATIQUE (ON/AUTO). Le compresseur se met alors en marche.
   e) Faites fonctionner le compresseur pendant 15 minutes. Assurez-vous que le régulateur est ouvert et qu'il n'y a aucune accumulation de pression dans le réservoir.
   f) Après 15 minutes, fermez le régulateur en tournant le bouton dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. Le réservoir se remplit jusqu'à la pression de coupe-circuit puis le moteur s'arrête. Le compresseur est maintenant prêt à être utilisé.

PROCÉDURES OPÉRATIONNELLES

Liste de vérification quotidienne de mise en marche
1. Avant d'attacher la conduite d'air ou autres accessoires, assurez-vous que l'interrupteur de MARCHE/AUTO est en position d'arrêt et que le régulateur d'air est fermé.
2. Attachez la conduite et les accessoires.

⚠ AVERTISSEMENT

UNE TROP FORTE PRESSION CAUSE UN RISQUE DANGEREUX D'ÉCLATEMENT. VÉRIFIEZ LES SPÉCIFICATIONS DU FABRICANT QUANT À LA VALEUR DE PRESSION MAXIMALE POUR LES OUTILS ET LES ACCESSOIRES PNEUMATIQUES. LA PRESSION DE SORTIE DU RÉGULATEUR NE DOIT JAMAIS EXCÉDER LA VALEUR DE PRESSION MAXIMALE.

3. Mettez l'interrupteur de MARCHE/AUTO en position AUTO et laisser s'accumuler la pression dans le réservoir. Le moteur s'arrête quand la pression dans le réservoir atteint la pression de coupe-circuit.
4. Ouvrez le régulateur en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre. Rajustez le régulateur à la pression appropriée. Votre compresseur est prêt à être utilisé.
5. Faites toujours fonctionner le compresseur d'air dans un endroit bien ventilé, libre de toutes vapeurs d'essence ou d'autre solvants. N'utilisez pas le compresseur près d'une aire ou cabine de vaporisation.

Une fois que vous avez terminé :
6. Placez l'interrupteur ARRÊT/AUTO (OFF/AUTO) en position ARRÊT (OFF).
7. Tournez le régulateur dans le sens contraire des aiguilles d'une montre et régler la sortie de pression à zéro.
8. Retirez l'outil ou l'accessoire pneumatique.
9. Ouvrez le régulateur et laissez l'air s'échapper lentement du réservoir. Fermez le régulateur lorsque la pression du réservoir atteint approximativement 20 PSI.
10. Vidangez l'eau du réservoir d'air en ouvrant le robinet de purge situé au bas du réservoir.

⚠ AVERTISSEMENT

L'EAU SE CONDENSE DANS LE RÉSERVOIR D'AIR. SI ELLE N'EST PAS VIDANGÉE, ELLE PROVOQUE LA CORROSION DU RÉSERVOIR ET L'AFFAIBLIT CAUSANT AINSI UN RISQUE DE RUPTURE.

11. Une fois l'eau vidangée, fermez le robinet de purge. Le compresseur d'air peut maintenant être entreposé.

REMARQUE

Si le robinet de purge est branché, libérez toute la pression d'air. Le robinet peut ensuite être enlevé, nettoyé puis réinstallé.

ENTRETIEN

⚠ DANGER!

L'APPAREIL SE MET AUTOMATIQUEMENT EN MARCHE LORSQU'IL EST ALLUMÉ. AU COURS DE L'ENTRETIEN, IL SE PEUT QUE VOUS SOYEZ EXPOSÉ AUX SOURCES DE TENSION, À L'AIR COMPRIMÉ OU AUX PIÈCES MOBILES RISQUANT AINSI DES BLESSURES. DÉBRANCHEZ L'APPAREIL ET VIDANGEZ TOUTE LA PRESSION DANS LE RÉSERVOIR D'AIR AVANT D'ENTAMER TOUT ENTRETIEN OU TOUTE RÉPARATION.

Afin d'assurer un rendement efficace et une durée de vie utile plus longue du compresseur d'air, un horaire quotidien d'entretien doit être préparé et observé. L'horaire quotidien d'entretien suivant est conçu pour un appareil utilisé tous les jours dans les conditions normales d'un milieu de travail. Au besoin, l'horaire doit être modifié pour convenir aux conditions dans lesquelles le compresseur est utilisé. Ces modifications varient selon les heures d'opération et le milieu de travail. Les compresseurs employés dans un environnement extrêmement souillé ou des conditions dures exigent des vérifications d'entretien plus fréquents.

HORAIRE QUOTIDIEN D'ENTRETIEN

Tous les jours :

1. Vidangez l'eau du réservoir d'air, de tous transformateurs ou séparateurs d'humidité.
2. Vérifiez s'il y a des vibrations ou des bruits inhabituels.
3. Vérifiez manuellement la soupape de sûreté afin de vous assurer qu'elle fonctionne adéquatement.
4. Vérifiez le filtre à air, remplacez-le au besoin.
5. Vérifiez les conduites d'air et les raccords pour vous assurer qu'il n'y a aucune fuite. Corrigez au besoin.

Une fois l'an ou lorsqu'il pourrait y avoir un problème :
Vérifiez la condition de l'admission de la pompe du compresseur et des soupapes d'échappement. Remplacez-les s'il y a des indices de dommages ou d'usure.

DIRECTIVES D'ENTRETIEN

Filtre à air - Vérification et remplacement

Gardez le filtre à air propre en tout temps. Ne faites pas fonctionner le compresseur sans le filtre à air.

Un filtre à air souillé ne permet pas au compresseur de fonctionner à sa pleine capacité. Avant d'utiliser le compresseur, vérifiez le filtre à air pour vous assurer qu'il est propre.

S'il est souillé, il vous suffit de tirer pour l'enlever. Vous pouvez le laver à l'eau tiède et au détergent doux ou le remplacer avec un nouveau filtre.

Soupape de sûreté - Vérification

⚠ MISE EN GARDE

SI LA SOUPAPE DE SÛRETÉ NE FONCTIONNE PAS ADÉQUATEMENT, UNE TROP FORTE PRESSION PEUT CAUSER LA RUPTURE OU L'EXPLOSION DU RÉSERVOIR D'AIR. TIREZ SUR L'ANNEAU DE LA SOUPAPE DE SÛRETÉ TOUS LES JOURS POUR VÉRIFIER SI CETTE DERNIÈRE FONCTIONNE LIBREMENT. SI LA SOUPAPE EST BLOQUÉE OU NE FONCTIONNE PAS BIEN, CELLE-CI DOIT ÊTRE REMPLACÉE PAR UNE SOUPAPE DE SÛRETÉ AYANT UNE MÊME SPÉCIFICATION DE PRESSION.

Appareil avec une soupape de retenue en laiton externe Remplacement

1. Purgez toute la pression d'air du réservoir et débranchez l'appareil.
2. Retirez le boîtier.
3. Desserrez les écrous dans le haut et le bas et enlevez le tube de sortie.
4. Retirez le tube du détendeur de pression et le raccord.
5. Dévissez la soupape de retenue (tournez dans le sens contraire des aiguilles d'une montre) à l'aide d'une clé à douille.
6. Vérifiez si le clapet de la soupape peut bouger librement à l'intérieur de la soupape de retenue et si le ressort retient le clapet levé lorsque fermé. La soupape de retenue peut être nettoyée avec un solvant fort.
7. Appliquez un scellant sur les filaments de la soupape de retenue. Réinstallez la soupape de retenue (en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre).
8. Replacez le tube du détendeur de pression et le raccord.
9. Replacez le tube de sortie et serrez les écrous du haut et du bas.
10. Remettez le boîtier.

Moteur
Le moteur est muni d'un déclencheur thermique à surmenage du moteur. Si le moteur surchauffe, quelle qu'en soit la raison, le déclencheur thermique coupe le moteur. Il faut laisser refroidir le moteur avant de le redémarrer. Le compresseur se remet automatiquement en marche une fois que le moteur est refroidi.

Dans le cas où le déclencheur thermique coupe le moteur fréquemment, vérifiez s'il y a un problème de tension. Une faible tension peut aussi être le problème si :

1. Le moteur n'atteint pas sa pleine puissance ou vitesse.
2. Les fusibles sautent lorsque le moteur démarre. Les lumières s'affaiblissent lorsque le moteur démarre ou sont faibles lorsque le moteur est en marche.

Remplacement du moteur - Diagramme sur le câblage
Le schéma de connexion du moteur est situé sur le côté du moteur.

ENTREPOSAGE

Avant d'entreposer le compresseur d'air, assurez-vous de suivre les procédures suivantes :

1. Consultez les sections portant sur l'entretien et les procédures opérationnelles et effectuez les tâches d'entretien prévues au besoin. Assurez-vous bien de purger l'eau du réservoir d'air.
2. Protégez le cordon électrique et la conduite d'air contre tout dommage (pour éviter qu'un passant marche dessus ou trébuche sur le cordon). Enroulez-les lâchement autour de la poignée de l'appareil.

Entreposez le compresseur dans un endroit frais et sec.

GUIDE DE DÉ PANNAGE

⚠ MISE EN GARDE

EN EFFECTUANT DES RÉPARATIONS VOUS VOUS EXPOSEZ AUX SOURCES DE TENSION, AUX PIÈCES MOBILES OU AUX SOURCES D'AIR COMPRIMÉ. RISQUE DE BLESSURES. AVANT D'ENTAMER TOUTE RÉPARATION, DÉBRANCHEZ LE COMPRESSEUR ET VIDANGEZ TOUTE LA PRESSION DANS LE RÉSERVOIR.

PROBLÈME	CAUSE	CORRECTION
Pression excessive dans le réservoir - la soupape de sûreté se soulève.	Le manostat ne coupe pas le moteur quand le compresseur atteint la pression de coupe-circuit. La valeur du coupe-circuit du manostat est trop élevée.	Mettez le manostat en position ARRÊT (OFF). Si l'appareil ne s'arrête pas, débranchez l'appareil. Si les contacts électriques sont soudés ensemble, remplacez le manostat. Communiquez avec un Centre de service autorisé pour une vérification et le remplacement du manostat.
Fuite d'air aux raccords.	Les raccords de conduite ne sont pas assez serrés.	Resserrez les raccords où vous pouvez entendre l'air s'échapper. Vérifiez les raccords à l'aide d'une solution d'eau savonneuse. **ÉVITEZ DE TROP SERRER.**
Fuite d'air à la soupape de retenue ou à l'intérieur de celle-ci.	Soupape de retenue défectueuse ou souillée.	Une soupape de retenue défectueuse cause une fuite d'air constante au détendeur de pression lorsqu'il y a pression dans le réservoir et que le compresseur est éteint. Vidangez le réservoir. Enlevez et nettoyez ou remplacez la soupape de retenue. **ÉVITEZ DE TROP SERRER.**
Fuite d'air au manostat du détendeur de pression.	Manostat du détendeur de pression défectueux. Soupape de retenue défectueuse.	Enlevez et remplacez le détendeur de pression. Une défectuosité dans la soupape de retenue cause une fuite d'air constante au détendeur de pression lorsqu'il y a pression dans le réservoir et que le compresseur est coupé. Vidangez le réservoir. Enlevez et nettoyez ou remplacez la soupape de retenue. **ÉVITEZ DE TROP SERRER.**
Fuite d'air dans le réservoir d'air ou aux soudures du réservoir.	Réservoir d'air défectueux.	**⚠ AVERTISSEMENT** **NE PERCEZ PAS, NE SOUDEZ PAS NI AUTREMENT NE MODIFIEZ LE RÉSERVOIR D'AIR SINON LE RÉSERVOIR S'AFFAIBLIT ET IL Y A RISQUE DE RUPTURE OU D'EXPLOSION. LE RÉSERVOIR DOIT ÊTRE REMPLACÉ.**
Fuite d'air entre la tête et la plaque de la soupape.	Le joint torique d'étanchéité accuse une fuite.	Ajustez la tension des têtes de vis jusqu'à 8 lb (3,63). Si cela n'arrête pas la fuite, remplacez le joint torique d'étanchéité.
Lecture de la pression au manomètre baisse lorsqu'un accessoire est utilisé.	Il est normal d'avoir "certaines" chutes de pression.	S'il y a une chute excessive de pression lorsqu'un accessoire est utilisé, rajustez le régulateur en suivant les instructions en page 6. **REMARQUE** **Rajustez le régulateur dans les conditions de débit (pendant l'utilisation de l'accessoire).**
Fuite d'air à la soupape de sûreté.	Possibilité d'une défectuosité de la soupape de sécurité.	Faites fonctionner la soupape de sûreté manuellement en tirant sur l'anneau. Si la soupape accuse toujours une fuite, remplacez-la.
Cognements.	Soupape de retenue défectueuse	Enlevez et nettoyez ou remplacez.

PROBLÈME	CAUSE	CORRECTION
Le compresseur ne fournit pas suffisamment d'air pour faire fonctionner les accessoires.	Utilisation excessive et prolongée de l'air.	Réduisez la quantité d'air utilisée.
	Le compresseur n'est pas assez gros pour les exigences d'air.	Vérifiez les exigences d'air des accessoires. Si elles sont plus élevées que le SCFM (pi^3/min) ou que la pression fournie par votre compresseur, vous avez besoin d'un compresseur plus gros.
	Filtre d'admission d'air obstrué.	Nettoyez ou remplacez le filtre d'admission d'air. Ne faites pas fonctionner le compresseur sans le filtre. Voir page 8.
	Conduite d'air percée.	Vérifiez et remplacez au besoin.
	Soupape de retenue obstruée.	Enlevez et nettoyez ou remplacez.
	Fuite d'air.	Resserrez les raccords. (Voir la section portant sur les fuites d'air dans le chapitre intitulé Guide de dépannage).
Le moteur ne tourne pas ou ne redémarre pas.	Déclencheur thermique à surmenage du moteur activé.	Laissez refroidir le moteur et le déclencheur thermique à surmenage du moteur fera une remise à zéro automatique.
	La pression du réservoir excède la pression d'enclenchement du manostat.	Le moteur démarre automatiquement lorsque la pression du réservoir baisse en-dessous de la pression d'enclenchement du manostat.
	Calibre de fil ou longueur de la rallonge incorrect.	Vérifiez le calibre du câblage et la longueur du cordon.
	Soupape de retenue bloquée en position ouverte.	Enlevez et nettoyez ou remplacez.
	Connexions électriques relâchées.	Vérifiez la connexion des fils dans le manostat et la boîte de connexion.
	Le moteur ou le condensateur peut être défectueux.	Communiquez avec un Centre de service autorisé à la réparation durant la période de garantie pour une vérification ou un remplacement au besoin.
	Peinture vaporisée sur les pièces internes du moteur.	Faites vérifier par un Centre de service de garantie autorisé. Ne faites pas fonctionner l'appareil dans la zone de vaporisation. Voir les avertissements portant sur les vapeurs inflammables.
	Fusible sauté, disjoncteur déclenché.	1. Vérifiez la boîte à fusibles et remplacez tout fusible sauté au besoin. Rétablissez le disjoncteur. N'utilisez pas un disjoncteur ou un fusible d'une valeur nominale plus élevée que celle de votre circuit de dérivation particulier. 2. Vérifiez si le fusible est adéquat. Seuls les fusibles "Fusetron" de genre T sont acceptables. 3. Vérifiez si la tension est trop faible et si la rallonge est adéquate. 4. Débranchez les autres appareils électriques du circuit ou faites fonctionner le compresseur sur son propre circuit.
	Le détendeur de pression du manostat n'a pas libéré la pression de la tête.	Vidangez la conduite en poussant le manostat en position ARRÊT (OFF). Si le détendeur ne s'ouvre pas, remplacez-le.
Bouton du régulateur accuse une fuite d'air continue. Le régulateur ne coupe pas la sortie d'air.	Régulateur endommagé.	Remplacez le régulateur.

POUR LES COMPRESSEURS D'AIR PORTATIFS/FIXES À LUBRIFICATION PERMANENTE

NOTES SUR LE SERVICE